

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di stampa: 27.07.2015

Numero versione 58

Revisione: 27.07.2015

### SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

**- 1.1 Identificatore del prodotto**

- Denominazione commerciale: **FASPOILER**

- 1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati Non sono disponibili altre informazioni.

- Utilizzazione della Sostanza / del Preparato Agente reticolante

**- 1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**

- Produttore/fornitore:

MA-FRA S.p.A.

Via Aquileia, 44/46

20021 Baranzate (MI) ITALIA

Tel. +39 023569981

www.mafra.com

mafra@mafra.it

- Informazioni fornite da: E-mail: lab@mafra.it

**- 1.4 Numero telefonico di emergenza:**

Centro Antiveleni di Milano 02 66101029 (CAV Ospedale Niguarda Ca' Granda - Milano)

Centro Antiveleni di Pavia 0382 24444 (CAV IRCCS Fondazione Maugeri - Pavia)

Centro Antiveleni di Bergamo 800 883300 (CAV Ospedali Riuniti - Bergamo)

Centro Antiveleni di Firenze 055 7947819 (CAV Ospedale Careggi - Firenze)

Centro Antiveleni di Roma 06 3054343 (CAV Policlinico Gemelli - Roma)

Centro Antiveleni di Roma 06 49978000 (CAV Policlinico Umberto I - Roma)

Centro Antiveleni di Napoli 081 7472870 (CAV Ospedale Cardarelli - Napoli)

### SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

**- 2.1 Classificazione della sostanza o della miscela**

- Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008



GHS02 fiamma

Flam. Aerosol 1 H222-H229 Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.



GHS09 ambiente

Aquatic Chronic 2 H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.



GHS07

Skin Irrit. 2 H315 Provoca irritazione cutanea.

STOT SE 3 H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

Asp. Tox. 1 H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

**- 2.2 Elementi dell'etichetta**

- Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008

Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.

(continua a pagina 2)

**Scheda di dati di sicurezza**  
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di stampa: 27.07.2015

Numero versione 58

Revisione: 27.07.2015

**Denominazione commerciale: FASPOILER**

(Segue da pagina 1)

**- Pittogrammi di pericolo**



GHS02    GHS07    GHS09

**- Avvertenza Pericolo**

**- Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:**  
idrocarburi C7

**- Indicazioni di pericolo**

H222-H229 Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

H315 Provoca irritazione cutanea.

H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

**- Consigli di prudenza**

P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.

P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici riscaldate, scintille, fiamme e altre fonti di innesco. Vietato fumare.

P251 Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.

P211 Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione.

P261 Evitare di respirare la nebbia/i vapori/gli aerosol.

P312 Contattare un CENTRO ANTIVELENI/un medico in caso di malessere.

P410+P412 Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F.

**- Ulteriori dati:**

Contiene (R)-p-menta-1,8-diene. Può provocare una reazione allergica.

**- 2.3 Altri pericoli**

**- Risultati della valutazione PBT e vPvB**

- **PBT:** Non applicabile.

- **vPvB:** Non applicabile.

**SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti**

**- 3.2 Caratteristiche chimiche: Miscela**

**- Descrizione:** Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.

**- Sostanze pericolose:**

Numeri CE: 927-510-4 Reg.nr.: 01-2119475515-33	idrocarburi C7 Flam. Liq. 2, H225; Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Chronic 2, H411; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336	70-100%
CAS: 124-38-9 EINECS: 204-696-9	diossido di carbonio Press. Gas L, H280	<10%
CAS: 78-87-5 EINECS: 201-152-2	1,2-dicloropropano Flam. Liq. 2, H225; Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H332	<10%
CAS: 5989-27-5 EINECS: 227-813-5	(R)-p-menta-1,8-diene Flam. Liq. 3, H226; Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410; Skin Irrit. 2, H315; Skin Sens. 1, H317	<2%

**SEZIONE 4: Misure di primo soccorso**

**- 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**

**- Indicazioni generali:** Portare le persone da soccorrere all'aria aperta.

**- Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.

**- Contatto con la pelle:** Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.

**- Contatto con gli occhi**

Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte e consultare il medico.

(continua a pagina 3)

**Scheda di dati di sicurezza**  
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di stampa: 27.07.2015

Numero versione 58

Revisione: 27.07.2015

**Denominazione commerciale: FASPOILER**

(Segue da pagina 2)

- **Ingestione:** Non provocare il vomito.
- **4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Indicazioni per il medico:** Rivolgersi al centro antiveleni più vicino segnalati al punto 1.
- **4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**  
Non sono disponibili altre informazioni.

**SEZIONE 5: Misure antincendio**

- **5.1 Mezzi di estinzione**
- **Mezzi di estinzione idonei:**  
CO<sub>2</sub>, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grandi dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.
- **Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** Getti d'acqua.
- **5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**  
Se riscaldato o in caso di incendio il prodotto può sviluppare fumi tossici.
- **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
- **Mezzi protettivi specifici:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.

**SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale**

- **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza** Non necessario.
- **6.2 Precauzioni ambientali:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:** Provvedere ad una sufficiente ventilazione.
- **6.4 Riferimento ad altre sezioni**  
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.  
Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

**SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento**

- **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura** Adoperare solo in ambienti ben ventilati.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**  
Durante la lavorazione vengono liberate componenti volatili, facilmente infiammabili.  
Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.  
Adottare provvedimenti contro cariche elettrostatiche.  
Attenzione: recipiente sotto pressione Proteggere dalle radiazioni solari e dalle temperature superiori ai 50 °C Anche dopo l'uso non aprire con violenza e non bruciare.  
Non spruzzare contro fiamme o su corpi bollenti.
- **7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:**  
Conservare in ambiente fresco.  
Osservare le disposizioni amministrative relative allo stoccaggio di spray.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Immagazzinare separatamente da riducenti, leghe di metalli pesanti, acidi e alcali.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:** Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.
- **Classe di stoccaggio:**
- **Classe VbF (ordinanza relativa alle sostanze combustibili):** non applicabile
- **7.3 Usi finali particolari** Non sono disponibili altre informazioni.

**SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale**

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7

(continua a pagina 4)

**Scheda di dati di sicurezza**  
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di stampa: 27.07.2015

Numero versione 58

Revisione: 27.07.2015

**Denominazione commerciale: FASPOILER**

(Segue da pagina 3)

**- 8.1 Parametri di controllo****- Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro****124-38-9 diossido di carbonio**TWA Valore a breve termine: 54000 mg/m<sup>3</sup>, 30000 ppmValore a lungo termine: 9000 mg/m<sup>3</sup>, 5000 ppmVL Valore a lungo termine: 9000 mg/m<sup>3</sup>, 5000 ppm**78-87-5 1,2-dicloropropano**TWA Valore a lungo termine: 46 mg/m<sup>3</sup>, 10 ppm

A4, sen

**- Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.**- 8.2 Controlli dell'esposizione****- Mezzi protettivi individuali****- Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**

Osservare le misure di sicurezza usuali nella manipolazione di sostanze chimiche.

Non inalare gas/vapori/aerosol.

Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.

**- Maschera protettiva:** Non necessaria.**- Guanti protettivi:** Guanti protettivi o crema protettiva per le mani.**- Materiale dei guanti non applicabile****- Tempo di permeazione del materiale dei guanti non applicabile****- Occhiali protettivi:**

Occhiali protettivi a tenuta.

**SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche****- 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali****- Indicazioni generali****- Aspetto:****Forma:** Aerosol**Colore:** incolore**- Odore:** caratteristico**- valori di pH:** n.a**- Cambiamento di stato****Temperatura di fusione/ambito di fusione:** non definito**Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione:** -78 °C**- Punto di infiammabilità:** -25 °C**- Temperatura di accensione:** 450 °C**- Autoaccensione:** Prodotto non autoinfiammabile.**- Pericolo di esplosione:** Pericolo di esplosione per riscaldamento.**- Limiti di infiammabilità:****inferiore:** 0,7 Vol %**superiore:** 7,5 Vol %**- Tensione di vapore a 20 °C:** 48 hPa**- Densità a 20 °C:** 0,72181 g/cm<sup>3</sup>**- Solubilità in/Miscibilità con****Acqua:** insolubile**- Viscosità:****dinamica:** Non definito.**cinematica:** Non definito.

(continua a pagina 5)

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Data di stampa: 27.07.2015

Numero versione 58

Revisione: 27.07.2015

**Denominazione commerciale: FASPOILER**

(Segue da pagina 4)

<b>- Tenore del solvente:</b>	
<b>Solventi organici:</b>	> 80 %
<b>Acqua:</b>	0,0 %
<b>Contenuto solido:</b>	< 20 %
<b>- 9.2 Altre informazioni</b>	Non sono disponibili altre informazioni.

**SEZIONE 10: Stabilità e reattività**

- **10.1 Reattività** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.2 Stabilità chimica**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:** Stabile a temperatura ambiente.
- **10.3 Possibilità di reazioni pericolose**  
Data l'elevata pressione del vapore in caso di aumento della temperatura esiste il pericolo di scoppio dei contenitori.
- **10.4 Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.5 Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

**SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche**

- **11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta**
- **Irritabilità primaria:**
- **Sulla pelle:**  
Provoca irritazione cutanea.
- **Sugli occhi:** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Sensibilizzazione respiratoria o cutanea** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione)**
- **Mutagenicità delle cellule germinali** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Cancerogenicità** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità per la riproduzione** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**  
Può provocare sonnolenza o vertigini.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Pericolo in caso di aspirazione**  
Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

**SEZIONE 12: Informazioni ecologiche**

- **12.1 Tossicità**
- **Tossicità acquatica:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.2 Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Effetti tossici per l'ambiente:**
- **Osservazioni:** Nocivo per i pesci.
- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
- **Ulteriori indicazioni:**  
Pericolosità per le acque classe 3 (D) (Autoclassificazione): molto pericoloso  
Non immettere nelle acque freatiche, nei corpi d'acqua o nelle fognature, anche in piccole dosi.  
Pericolo per le acque potabili anche in caso di perdite nel sottosuolo di quantità minime di prodotto.  
nocivo per gli organismi acquatici
- **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.

(continua a pagina 6)

**Scheda di dati di sicurezza**  
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di stampa: 27.07.2015

Numero versione 58

Revisione: 27.07.2015

**Denominazione commerciale: FASPOILER**

(Segue da pagina 5)

- 12.6 Altri effetti avversi Non sono disponibili altre informazioni.

**SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento**

- 13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

- Consigli: Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature

- Imballaggi non puliti:

- Consigli: Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.

**SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto**

- Numero ONU

- ADR, IMDG, IATA

UN1950

- 14.2 Nome di spedizione dell'ONU

- ADR

AEROSOL, PERICOLOSO PER L'AMBIENTE

- IMDG

AEROSOLS (hydrocarbons C7), MARINE POLLUTANT

- IATA

AEROSOLS, flammable

- 14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto

- ADR



- Classe

2 5F Gas

- Etichetta

2.1

- IMDG



- Class

2.1

- Label

2.1

- IATA



- Class

2.1

- Gruppo di imballaggio

- ADR, IMDG, IATA

non applicabile

- 14.5 Pericoli per l'ambiente:

Il prodotto contiene materie pericolose per l'ambiente: (R)-p-menta-1,8-diene, idrocarburi C7

- Marine pollutant:

Sì

Simbolo (pesce e albero)

- Marcatura speciali (ADR):

Simbolo (pesce e albero)

- 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Attenzione: Gas

- Numero Kemler:

-

- Numero EMS:

F-D,S-U

- 14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC

Non applicabile.

(continua a pagina 7)



**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Data di stampa: 27.07.2015

Numero versione 58

Revisione: 27.07.2015

**Denominazione commerciale: FASPOILER**

(Segue da pagina 6)

<b>- Trasporto/ulteriori indicazioni:</b>	
<b>- ADR</b>	
<b>- Quantità limitate (LQ)</b>	1L
<b>- Quantità esenti (EQ)</b>	Codice: E0 Vietato al trasporto in quantità esente
<b>- Categoria di trasporto</b>	2
<b>- Codice di restrizione in galleria</b>	D
<b>- IMDG</b>	
<b>- Limited quantities (LQ)</b>	1L
<b>- Excepted quantities (EQ)</b>	Code: E0 Not permitted as Excepted Quantity

### SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

- 15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela
- Direttiva 2012/18/UE
- Sostanze pericolose specificate - **ALLEGATO I** Nessuno dei componenti è contenuto.
- Disposizioni nazionali:
- Classificazione secondo VbF: non applicabile
- Istruzione tecnica aria:

Classe	quota in %
NC	6,0

- 15.2 Valutazione della sicurezza chimica: Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

### SEZIONE 16: Altre informazioni

Regolamentazione secondo le indicazioni del D.M.del 28/01/92 e circolare ministeriale della sanità del 15/04/92.

**- Frasi rilevanti**

- H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.
- H226 Liquido e vapori infiammabili.
- H280 Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato.
- H302 Nocivo se ingerito.
- H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
- H315 Provoca irritazione cutanea.
- H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.
- H332 Nocivo se inalato.
- H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.
- H400 Molto tossico per gli organismi acquatici.
- H410 Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
- H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

- Scheda rilasciata da: Ma-Fra Laboratories

- Interlocutore: lab@mafra.it

**- Abbreviazioni e acronimi:**

- RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
- ICAO: International Civil Aviation Organisation
- ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
- IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
- IATA: International Air Transport Association
- GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
- EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
- ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
- CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
- VbF: Verordnung über brennbare Flüssigkeiten, Österreich (Ordinance on the storage of combustible liquids, Austria)
- LC50: Lethal concentration, 50 percent.

(continua a pagina 8)

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Data di stampa: 27.07.2015

Numero versione 58

Revisione: 27.07.2015

**Denominazione commerciale: FASPOILER**

(Segue da pagina 7)

*LD50: Lethal dose, 50 percent.**PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic**vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative**Flam. Aerosol 1: Flammable aerosols, Hazard Category 1**Press. Gas L: Gases under pressure: Liquefied gas**Flam. Liq. 2: Flammable liquids, Hazard Category 2**Flam. Liq. 3: Flammable liquids, Hazard Category 3**Acute Tox. 4: Acute toxicity, Hazard Category 4**Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 2**Skin Sens. 1: Sensitisation - Skin, Hazard Category 1**STOT SE 3: Specific target organ toxicity - Single exposure, Hazard Category 3**Asp. Tox. 1: Aspiration hazard, Hazard Category 1**Aquatic Acute 1: Hazardous to the aquatic environment - AcuteHazard, Category 1**Aquatic Chronic 1: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 1**Aquatic Chronic 2: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 2***- \* Dati modificati rispetto alla versione precedente**

IT